

Règlement

du 3 mai 2017 (Etat le 3 mai 2017)

De la Section des Sciences Biomédicales (BMS)

La Section des Sciences Biomédicales (BMS)

Vu:

l'art. 17 des Statuts de l'AGEF¹;

Arrête:

1. DISPOSITIONS GÉNÉRALES :

Art. 1 Buts

¹La section a pour but de promouvoir les intérêts particuliers de ses membres.

²Elle est le porte-parole des étudiant-e-s auprès des professeurs, notamment en ce qui concerne les questions d'études.

³Elle encourage des activités culturelles et organise des manifestations.

⁴Elle établit des contacts avec des étudiant-e-s d'autres branches des études et d'autres universités.

Art. 2 Affiliation

Sont membres de la Fachschaft de Biomédecine les étudiants inscrits en sciences biomédicales. Les étudiants ayant déjà terminé leur branche principale en sciences biomédicales peuvent rester dans la Fachschaft jusqu'à l'achèvement de la

Reglement

Vom 3. Mai 2017 (Stand am 3. Mai 2017)

Für die Biomedizinische Wissenschaften (BMS)

Die Biomedizinische Wissenschaften (BMS)

gestützt:

auf den Art. 17 der Statuten der AGEF¹;

beschliesst:

1. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN :

Art. 1 Ziele

¹Zweck der Fachschaft ist es, die besonderen Interessen ihrer Angehörigen zu fördern.

²Sie ist Ansprechpartnerin der Professorenschaft und vertritt die Studierenden in Studienfragen.

³Sie fördert das kulturelle Umfeld und organisiert Veranstaltungen.

⁴Sie unterhält Kontakte zu Studierenden anderer Studienrichtungen und anderer Universitäten.

Art. 2 Angehörigkeit

In Biomedizin eingeschrieben Studierende sind Mitglied der Fachschaft Biomedizin. Studierende welche das Hauptfach abgeschlossen haben, können bis zum Abschluss des Nebenfaches in der Fachschaft verbleiben, auch wenn dieses vom Hauptfach differiert.

¹ RS AGEF 101.000 / RS UNIFR 250.000

SR AGEF 101.000 / SR UNIFR 250.000

branche secondaire même si celle-ci est différente de la branche principale.

Art. 3 Langues officiels

La Section des sciences biomédicales reconnaît l'allemand et le français comme langues de travail à valeur égale, afin de permettre à chaque membre de s'exprimer dans celle qu'il/elle préfère.

Art. 4 Finances

La Section dispose des ressources suivantes:

- a) le soutien de l'AGEF ;
- b) les recettes de ses propres activités ;
- c) d'autres ressources éventuelles.

2. ORGANES:

Art. 4 Généralités

Les organes de la section sont:

- a) L'Assemblée générale de section ;
- b) Le comité de section.

A. L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE SECTION

Art. 5 L'assemblée Générale de Section

L'Assemblée Générale de Section est l'organe suprême de chaque section (ci-après AGS). Elle réunit tous les membres de la section.

Art. 6 Convocation

¹L'AGS a lieu au moins une fois par année académique et est convoquée et dirigée par le Comité de Section. Une AGS extraordinaire peut être convoquée à la demande écrite de 5% des membres.

²L'invitation à l'AGS a lieu au moins 4 jours à l'avance et indique l'ordre du jour. Elle doit

Art. 3 Offizielle Sprachen

Die Fachschaft Biomedizin anerkennt Deutsch und Französisch als gleichwertige Arbeitssprachen, um jedem Mitglied die von ihm präferierte Ausdrucksweise zu ermöglichen.

Art. 4 Finanzen

Die Fachschaft verfügt über folgende Mittel:

- a) Die Unterstützung der AGEF;
- b) Erträge aus eigenen Aktivitäten;
- c) Allenfalls weitere Mittel.

2. ORGANE:

Art. 4 Allgemeines

Die Organe der Fachschaft sind

- a) Die Fachschaftsvollversammlung
- b) Das Fachschaftskomitee

A. DIE FACHSCHAFTSVOLLVERSAMMLUNG

Art. 5 Fachschaftsvollversammlung

Die Fachschaftsvollversammlung (nachstehend FV) ist das oberste Organ jeder Fachschaft. Sie umfasst alle Mitglieder einer Fachschaft.

Art. 6 Einberufung

¹Die FV findet mindestens einmal im akademischen Jahr statt und wird vom Fachschaftskomitee einberufen und geleitet. Eine ausserordentliche FV kann von 5% der Fachschaftsangehörigen schriftlich verlangt werden.

²Die FV ist mindestens 4 Tage vorher unter

si possible être communiquée à tous les membres.

³Le membre du comité de l'AGEF responsable de la faculté correspondant doit être invité par l'intermédiaire du Secrétariat général.

Art. 7 Compétences

¹Les compétences de l'assemblée générale sont notamment

- a) L'adoption et la modification du règlement de section;
- b) L'élection et la décharge du Comité de Section;
- c) L'approbation des comptes annuels et du budget;
- d) L'élection des représentant-e-s de la section et de leurs suppléant-e-s au Conseil de Département, au Conseil de Faculté et éventuellement dans d'autres instances universitaire;
- e) L'élection des représentant-e-s de la section et de leurs suppléant-e-s au CE, au comité de Faculté (CoFac) et éventuellement dans d'autres instances de l'AGEF.

²L'AGS peut instituer un organe interne de contrôle qui surveille les affaires courantes et le respect des règlements de la section. Si aucun organe interne de contrôle n'est institué, la Commission de Contrôle de Gestion de l'AGEF contrôlera automatiquement les affaires courantes et le respect des règlements.

Art. 8 Déroulement des séances

L'AGS est régie, par analogie, selon les dispositions prévues dans les règlements correspondants (Règlement de gestion de l'assemblée générale de l'AGEF, Règlement de gestion du CE, Statuts de l'Université).

Bekanntgabe der Traktandenliste anzukündigen. Es muss versucht werden, die Ankündigung möglichst allen Angehörigen bekannt zu machen.

³Das für die entsprechende Fakultät zuständige Vorstandsmitglied der AGEF ist via das Generalsekretariat zur Fachschaftsversammlung einzuladen.

Art. 7 Kompetenzen

¹Die Kompetenzen der Fachschaftsversammlung sind insbesondere:

- a) Erlass und Änderung des Fachschaftsreglementes;
- b) Wahl und Décharge des Fachschaftskomitees;
- c) Genehmigung der Jahresrechnung und des Budgets;
- d) Wahl der VertreterInnen der Fachschaft und deren StellvertreterInnen in den Departementsrat, Fakultätsrat und eventuell in weitere Gremien;
- e) Wahl der VertreterInnen der Fachschaft und deren StellvertreterInnen in den SR bzw. in das Fakultätskomitee (FaK) und eventuell in weitere AGEF-Gremien.

²Die FV kann ein internes Kontrollorgan einsetzen, welches die laufenden Geschäfte und die Einhaltung der Reglemente der Fachschaft überwacht. Wird kein internes Kontrollorgan eingesetzt, übernimmt automatisch die Geschäftsprüfungskommission der AGEF die Kontrolle der laufenden Geschäfte und wacht über die Einhaltung der Reglemente.

Art. 8 Sitzungsordnung

Die FV wird analog der entsprechenden Reglementen (Geschäftsreglement betreffend der Generalversammlung der AGEF, Geschäftsreglement des Studierendenrates, Universitätsstatuten) durchgeführt.

Art. 9 Droite de vote et d'éligibilité

¹Les membres d'une section ont le droit de motion, le droit de vote et le droit d'éligibilité à l'AGS.

²Les votations et élections doivent réunir une majorité simple.

³Les élections aux organes universitaires doivent respecter les prescriptions relatives concernant l'appartenance des représentants.

B. LE COMITÉ DE SECTION**Art. 10 Le Comité de Section**

Le Comité de Section est son organe exécutif. Il applique les décisions de l'AGS, conduit les affaires courantes et agit de manière autonome. Le Comité représente la section à l'extérieur.

Art. 11 Composition

¹Le Comité de Section est composé d'un-e président-e et d'un-e vice-président-e (ou de deux co-président-e-s), du cassier-ère et des représentant-e-s de la section au Conseil de Faculté au Comité de Département et au CE.

²Le Comité compte au moins trois membres.

³Le Comité est élu par l'AGS pour la durée d'un an. La réélection est admise.

⁴Il convient d'assurer une représentation équilibrée des semestres et des langues dans le comité de section.

⁵La liste des membres du Comité doit être réactualisée et transmise au secrétariat général de l'AGEF immédiatement après leur élection.

Art. 12 Organisation

¹Le/La président-e dirige les séances du Comité de Section ainsi que l'assemblée générale.

Art. 9 Stimm- und Wahlrecht

¹Die Angehörigen der Fachschaft haben in der FV Antrags-, Stimm- und Wahlrecht.

²Bei Abstimmungen und Wahlen gilt die einfache Mehrheit.

³Für Wahlen in universitäre Organe sind die entsprechenden Vorschriften bezüglich der Zugehörigkeit der VertreterInnen einzuhalten.

B. FACHSCHAFTSKOMITEE**Art. 10 Fachschaftskomitee**

Das Fachschaftskomitee ist das exekutive Organ der Fachschaft. Es führt die Beschlüsse der FV aus, erledigt die angefallenen Aufgaben und wird von sich aus tätig. Das Komitee vertritt die Fachschaft nach aussen.

Art. 11 Zusammensetzung

¹Das Fachschaftskomitee besteht aus einem/r PräsidentIn und einem/r VizepräsidentIn (oder zwei Co-PräsidentInnen), dem Kassier/der KassiererIn sowie den VertreterInnen der Fachschaft im Fakultätsrat und im SR.

²Insgesamt umfasst das Komitee mindestens 3 Mitglieder.

³Das Komitee wird von der FV für ein Jahr gewählt, eine Wiederwahl ist möglich.

⁴Es soll auf eine ausgewogene Vertretung der Semester und Sprachen geachtet werden.

⁵Die Liste mit den Komiteemitgliedern muss aktualisiert und unmittelbar nach der Wahl an das Generalsekretariat der AGEF weitergeleitet werden.

Art. 12 Organisation

¹Der/Die PräsidentIn leitet die Sitzungen des Fachschaftskomitees und die Fachschaftsvollversammlung.

²Le Comité se répartit notamment les tâches suivantes:

- a) Les questions relatives aux études;
- b) Le contact avec les autres sections;
- c) La collaboration et l'échange d'information avec le comité de l'AGEF, par l'intermédiaire du membre du comité responsable de la faculté correspondante;
- d) La coordination des différent-e-s représentant-e-s;
- e) L'information et soutien auprès des étudiant-e-s.

³Le Comité assure le suivi des travaux de la section en archivant systématiquement les documents importants. Le secrétariat général de l'AGEF l'aide dans sa tâche.

⁴Le Comité veille à son propre renouvellement et à une transmission des charges efficaces.

Art. 13 Informatique

¹La Section a le droit d'avoir un site web rattaché à l'Université. Si la Section veut avoir un autre site web, l'AGEF ne l'aide pas financièrement concernant le site web.

²Le Comité de Section assure a mise à jour des informations concernant sa Section sur le site web officiel, à l'aide des outils déployés pas l'Université.

³Le Comité de Section est soutenu dans la gestion des informatiques par le service informatique de l'AGEF.

DISPOSITIONS FINALES

Art. 14 Entrée en vigueur

Accepté par l'Assemblée générale de Section le 03.05.2017.

Ce règlement a été approuvé par le Conseil

²Das Komitee bildet Arbeitsbereiche, etwa:

- c) Studienfragen;
- d) Kontakte zu anderen Fachschaften;
- e) Die Zusammenarbeit und Informationsaustausch mit dem Vorstand der AGEF via Vorstandsmitglied, welches für die entsprechende Fakultät zuständig ist;
- f) Koordination der verschiedenen VertreterInnen;
- g) Information und Unterstützung der Studierenden.

³Das Komitee gewährleistet die Kontinuität der Fachschaft, in dem es systematisch relevante Dokumente sammelt. Das Generalsekretariat der AGEF unterstützt es dabei.

⁴Das Komitee sorgt sich um die Weiterexistenz des Komitees und um eine effiziente Übergabe der Geschäfte.

Art. 13 Informatik

¹Die Fachschaft hat das Recht auf eine an die Universität angegliederte Homepage. Möchte die Fachschaft eine andere Homepage, so wird sie von der AGEF, die Homepage betreffend, nicht finanziell unterstützt.

²Das Fachschaftskomitee gewährleistet die Aktualisierung der Informationen betreffend ihrer Fachschaft auf ihrer offiziellen Fachschaftsinternetseite mit Hilfe der von der Universität angewandten Werkzeuge.

³Das Fachschaftskomitee wird bei Informatikangelegenheiten vom Informatikdienst der AGEF unterstützt.

SCHLUSSBESTIMMUNGEN:

Art. 14 Inkrafttreten

Angenommen durch die Fachschaftsvollversammlung per 03.05.2017.

Dieses Reglement wurde an der Sitzung des

des Etudiant-e-s de l'AGEF lors de sa séance du 17.05.2017 et est entrée en vigueur en même temps.

Il remplace le règlement cadre du 18.03.2013 qui était jusqu'à présent en vigueur pour cette Section.

Studierendenrates vom 17.05.2017 genehmigt und trat gleichzeitig in Kraft.

Es ersetzt das bisher für diese Fachschaft gültige Rahmenreglement vom 18.03.2013